

# cimasub 2019

Donostiako  
Nazioarteko Itsaspeko  
Zinema Zikloa

# 43

edizioa | edición

Ciclo Internacional de  
Cine Submarino de  
Donostia-San Sebastián

Entrada gratuita  
Sarrera doan

14 # 15 # 16  
AZAROA NOVIEMBRE

Antzoki Zaharra  
Teatro Principal

🕒 19:00 - 20:50

Aquarium

🕒 12:00 - 13:30

Larunbata | 16 | Sábado

Argazkia / Fotografía: Javier Ferrer - Gencador CIMASUB 2018



a favor de

unicef



Siempre adelante



#cimasub2019

www.cimasub.com





Encuentros con mantas y tiburones 2 min.

Antonio Menor Vives | Maldivas



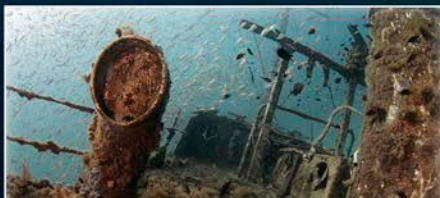
Lágrimas sobre el Océano 6 min.

Julio Junquera Aparicio | Cádiz, Dhangheti,...



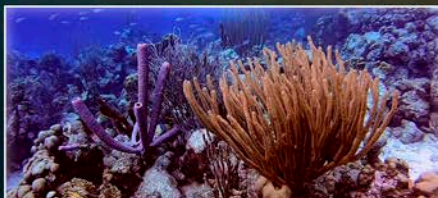
Kerajaan 4 min.

Julie Ouminet | Canadá, Indonesia



Andrea Ferrara 2 min.

Fernando Menor Vives | Mallorca



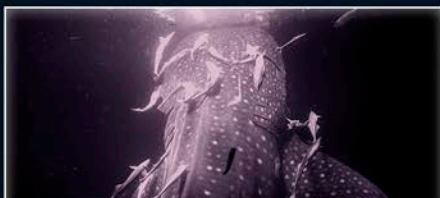
Bonaire Divers Paradise 4 min.

Jesús Ángel Méndez | Bonaire (Ant. Holandesas)



Érase una vez la Imagen Submarina 47 min.

Christian Petron | Todo el planeta



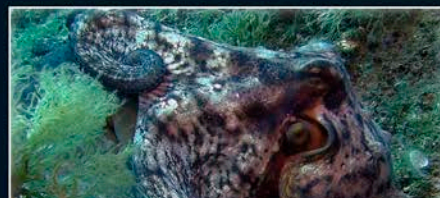
Gigantes en la noche 2 min.

Felipe Javier García Garrido | Maldivas



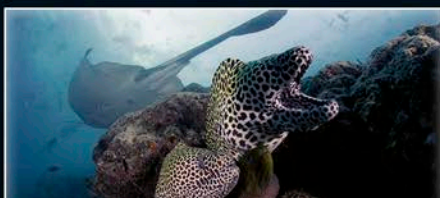
Salven al Buchenain 22 min.

Ángel Lerma Herrero | Playa Zurriola de Donostia



Sandy Illusions 10 min.

Robert Hughan | Costa Brava



Maldivas Underwater 3 min.

Antonio Menor Vives | Maldivas



Giannis D 5 min.

Julio Junquera Aparicio | Mar Rojo

## Programa orokorra

Proiektatutako lan guztien sinopsia ikusi nahi duzu? Begiratu ezazu gure webgunean...

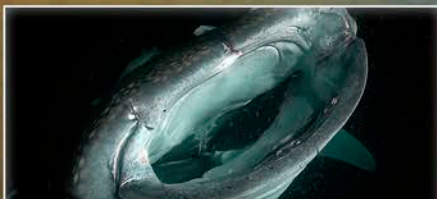
[www.cimasub.com](http://www.cimasub.com)





La Tragedia del Carnatic 5 min.

Julio Junquera Aparicio | Mar Rojo



Sueños nocturnos 6 min.

David Galvañ | Maldivas



It's Not a Nightmare 1 min.

José Luis Alcaide Sanjurjo | Región de Murcia



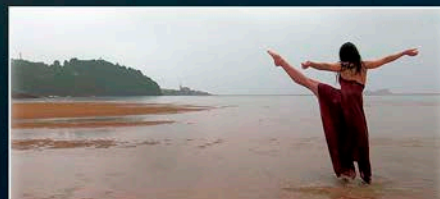
El suroeste de Tenerife 45 min.

Felipe Ravina Olivares | Tenerife



Cuida tus recuerdos 3 min.

Marc Pedrals Prat | Costa Brava - Medas y l'Escala



Desconexión 4 min.

Maite Erauskin - GAEA Elharteia | Eushadi



Of Barbels and Spines 6 min.

Olivier Van den Broeck | Sudáfrica, Indo...



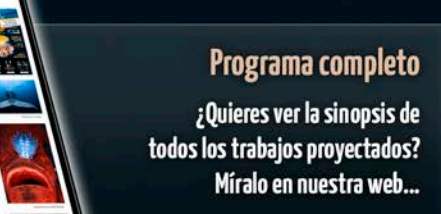
Yo el mar 4 min.

José Carlos Rando | Mediterráneo



Mallorca Nocturna 2 min.

Antonio Menor Vives | Mallorca



## Programa completo

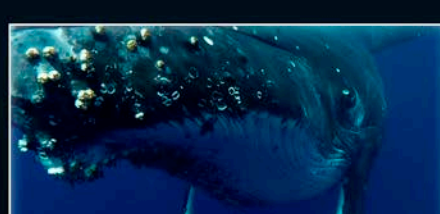
¿Quieres ver la sinopsis de todos los trabajos proyectados? Míralo en nuestra web...

[www.cimasub.com](http://www.cimasub.com)



Salvemos los mares del planeta 27 min.

Enrique Talledo Ruiz | 5 continentes



WhaleTotem 3 min.

Simone Piccoli | Tonga (Océano Pacífico)

🕒 19:00 - 20:50

AZAROA | NOVIEMBRE



François Baelen



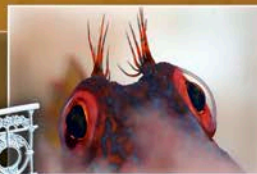
Massimo Giorgetta



Eduardo Acevedo

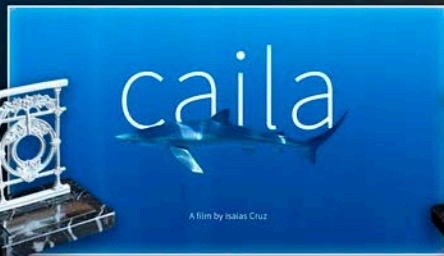


Aldo Gustavo Galante  
Ekologiaren salaketan



Daniel Landa  
Kantauri

Diaporama argazki hobereenarekin | Diaporama con las mejores fotografías | 6 min.



Isaias Cruz Irujo | 6 min. | Euskal kostaldea



Bidasoa urdin odola

Mak Iriarte Iparrea | 8 min. | Euskal kostaldea



LA AVENTURA DE VIVIR

Juan Raya | 4 min. | Mar Rojo, Tenerife, El Hierro



Vicente Leal Juan | 4 min. | Anilao - Filipinas



ONE BREATH  
AROUND THE WORLD

Guillaume Nery | 13 min. | Filipinas, Japón...



Daniel Aldaya | 39 min. | Maldivas

Rafa Herrero-ri zuzendutako omenaldia. Gure errealizadore eta itsaspeko kamera ospetsuenetako bat. Itsas dibulgazioari bizitza oso bat eskaini egin ziona. Munduko telebista garrantzitsuenen ohiko kolaboratzailea: National Geographic Wild, Canal Explora Canada, ORF, BBC, Canal plus France...



Homenaje a Rafa Herrero Massieu. Uno de nuestros realizadores y cámaras submarinos más prestigiosos, con toda una vida dedicada a la divulgación marina. Colaborador habitual de las principales televisiones del mundo como National Geographic Wild, Canal Explora Canada, ORF, BBC, Canal plus France...

Rafa Herrero Massieu | Sari berezia · Francisco Pizarro | Premio especial · Francisco Pizarro | Filme labor · Cortometraje · 10 min.

# TXIKICICLO ekitaldia familia osoarentzat

## EL TXIKICICLO para toda familia

# Aquarium

🕒 12:00 - 13:30

Larunbata | Sábado

AZAROA  
NOVIEMBRE 16

Lehenengo aldiz familia osoarentzat eta sarrera guztiak agortu arte. Opariak zozketatuko ditugu. Por primera vez, el TXIKICICLO para toda la familia. Con entrada libre (hasta completar aforo) y sorteo de regalos.

Oraingo honetan, familiak ere, TXIKICICLO ekitaldia gozatzeko aukera izango dute. Itsaspeko munduan oinarritutako hainbat film labur eta beste zenbait ekintza nahiz hitzaldi aurkeztuko ditugu. Ez zaituz atzeratu! Zure plaza ziurtatzen baduzu, zozketatzen ari garen opari bat jasotzeko aukera edukiko duzu.

Astero bezala, TXIKICICLO ekitaldia hiriko ikastetxeei eskainiko zaie. Ikastetxe eta eskola ezberdinetako 700 baino gehio haur espero ditugu.

En esta ocasión, toda la familia podrá disfrutar junta del TXIKICICLO. Proyectaremos varios cortometrajes. Profesionales del mundo submarino ofrecerán ponencias con el objetivo de dar a conocer el fondo del mar y todo lo que está sucediendo en él. No te retrases, y asegúrate tu plaza, porque también sortearemos regalos entre los asistentes.

Entre semana como siempre el TXIKICICLO se ofrecerá a colegios de la ciudad. Recibiremos a más de 700 niños y niñas de diferentes centros.

Hitzaldiak... | Ponencias a cargo de...

AQUARIUM | PIE - UPV/EHU | ORIBAY TOURS  
GAEA ELKARTEA | MATER MUSEOA | PANTHALASSA



# Argazki erakusketa

## Exposición Fotográfica

# Aquarium

🕒 10:00 - 19:00

Erakusgela | Sala Nautilus

8 AZAROA  
NOVIEMBRE

8 ABENDUA  
DICIEMBRE

Azaroaren 8tik Abenduaren 8ra arte, AQUARIUM-eko Nautilus aretoan izango gara. Asteazkenean zehar 10:00etatik 19:00ak arte eta aste bukatuaren 20:00ak arte. Erakusketa honetan, CIMASUB lehiaketan parte hartu duten argazki hobekien egongo dira. Ez galdu Itsas hondoko politenaz gozatzeko eta itsas-espeziaz arraro eta deigarrienak ezagutzeko aukera paregabe hau.

Desde el 8 de Noviembre hasta el 8 de Diciembre en la sala Nautilus del AQUARIUM, de 10 a 19h. entre semana, y hasta las 20h. los fines de semana, expondremos las mejores fotografías presentadas a concurso en esta edición del CIMASUB. Nos transportarán a los más espectaculares fondos submarinos del planeta y podremos ver las especies más curiosas y llamativas.



**EL DIARIO VASCO**



DOÑOSTIA  
SAN SEBASTIÁN



donostia  
kultura

Gipuzkoako  
Foru Aldundia  
Diputación Foral  
de Gipuzkoa



ORAIN  
GIPUZKOA

EUSKO JAURLARITZA

HEZKUNTZA, HEZKUNTZA POLITIKA  
ETA KULTURAREN SAIA



GOBIERNO VASCO

DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN,  
POLÍTICA LINGÜÍSTICA Y CULTURA

Gipuzkoako Itsaspekoak  
Itsaspekoak Fundazioa  
Federación Diputación  
de Actividades Subacuáticas



ECOLOGIA  
RECICLAJE Y  
MEDIO AMBIENTE S.L.



panthalassa



Futboleko Real Sociedad-aren  
Itsaspeko Jardueren Saila  
Sección de Actividades Subacuáticas  
de la Real Sociedad de Fútbol

antolatzailea | organizador

babesleak | patrocinadores

erakundeak | instituciones

laguntzaileak | colaboradores